



JOURNALS

No. 93

Tuesday, June 21, 2022
10:00 a.m.

JOURNAUX

N^o 93

Le mardi 21 juin 2022
10 heures

PRAYER

DAILY ROUTINE OF BUSINESS

Tabling of Documents

Pursuant to Standing Order 32(2), Mr. Lametti (Minister of Justice and Attorney General of Canada) laid upon the table, — Report on the implementation of the United Nations Declaration on the Rights of Indigenous Peoples Act for the fiscal year ended March 31, 2022, pursuant to the United Nations Declaration on the Rights of Indigenous Peoples Act, S.C. 2021, c. 14, sbs. 7(2). — Sessional Paper No. 8560-441-1292-01. (*Pursuant to Standing Order 32(5), permanently referred to the Standing Committee on Indigenous and Northern Affairs*)

Pursuant to Standing Order 32(2), Mr. Sidhu (Parliamentary Secretary to the Minister of Foreign Affairs) laid upon the table, — Document entitled "Progress Report on Canada's National Action Plan 2017-2022 for the Implementation of the United Nations Security Council Resolutions on Women, Peace and Security". — Sessional Paper No. 8525-441-13.

Pursuant to Standing Order 32(2), Mr. Lamoureux (Parliamentary Secretary to the Leader of the Government in the House of Commons) laid upon the table, — Government responses, pursuant to Standing Order 36(8), to the following petitions:

- Nos. 441-00410, 441-00465, 441-00489, 441-00490, 441-00531 and 441-00533 concerning foreign affairs;
- Nos. 441-00414 and 441-00457 concerning justice;
- No. 441-00424 concerning the environment;

PRIÈRE

AFFAIRES COURANTES ORDINAIRES

Dépôt de documents

Conformément à l'article 32(2) du Règlement, M. Lametti (ministre de la Justice et procureur général du Canada) dépose sur le bureau, — Rapport sur la mise en œuvre de la Loi sur la Déclaration des Nations Unies sur les droits des peuples autochtones pour l'exercice terminé le 31 mars 2022, conformément à la Loi sur la Déclaration des Nations Unies sur les droits des peuples autochtones, L.C. 2021, ch. 14, par. 7(2). — Document parlementaire n^o 8560-441-1292-01. (*Conformément à l'article 32(5) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent des affaires autochtones et du Nord*)

Conformément à l'article 32(2) du Règlement, M. Sidhu (secrétaire parlementaire de la ministre des Affaires étrangères) dépose sur le bureau, — Document intitulé « Rapport d'étape sur le Plan d'action national 2017-2022 du Canada pour la mise en œuvre des résolutions du Conseil de sécurité des Nations Unies sur les femmes, la paix et la sécurité ». — Document parlementaire n^o 8525-441-13.

Conformément à l'article 32(2) du Règlement, M. Lamoureux (secrétaire parlementaire du leader du gouvernement à la Chambre des communes) dépose sur le bureau, — Réponses du gouvernement, conformément à l'article 36(8) du Règlement, aux pétitions suivantes :

- n^{os} 441-00410, 441-00465, 441-00489, 441-00490, 441-00531 et 441-00533 au sujet des affaires étrangères;
- n^{os} 441-00414 et 441-00457 au sujet de la justice;
- n^o 441-00424 au sujet de l'environnement;

- No. 441-00427 concerning employment and labour;
- Nos. 441-00428 and 441-00456 concerning health;
- No. 441-00455 concerning food and drink;
- Nos. 441-00458, 441-00483 and 441-00486 concerning social affairs and equality;
- No. 441-00484 concerning transportation.

Presenting Reports from Interparliamentary Delegations

Pursuant to Standing Order 34(1), Ms. Dzerowicz (Davenport) presented the report of the Canadian NATO Parliamentary Association, Joint Meeting of the Defence and Security, Economics and Security, and Political Committees, Brussels, Belgium, from February 17 to 19, 2020. — Sessional Paper No. 8565-441-50-01.

Pursuant to Standing Order 34(1), Ms. Dzerowicz (Davenport) presented the report of the Canadian NATO Parliamentary Association, 66th Annual Session, by videoconference, from November 18 to 23, 2020. — Sessional Paper No. 8565-441-50-02.

Pursuant to Standing Order 34(1), Ms. Dzerowicz (Davenport) presented the report of the Canadian NATO Parliamentary Association, Spring Session, by videoconference, from May 14 to 17, 2021. — Sessional Paper No. 8565-441-50-03.

Pursuant to Standing Order 34(1), Ms. Dzerowicz (Davenport) presented the report of the Canadian NATO Parliamentary Association, 13th Halifax International Security Forum, Halifax, Nova Scotia, Canada, from November 19 to 21, 2021. — Sessional Paper No. 8565-441-50-04.

Presenting Reports from Committees

Ms. Sgro (Humber River—Black Creek), from the Liaison Committee, presented the third report of the committee, "Committee Activities and Expenditures - April 1, 2021 - March 31, 2022". — Sessional Paper No. 8510-441-116.

A copy of the relevant Minutes of Proceedings (*Meeting No. 3*) was tabled.

Ms. Chagger (Waterloo), from the Standing Committee on Procedure and House Affairs, presented the 11th report of the committee, "Review of the Conflict of Interest Code for Members of the House of Commons: Part 1". — Sessional Paper No. 8510-441-117.

A copy of the relevant Minutes of Proceedings (*Meetings Nos. 5, 7, 8, 10 to 12, 14, 17 and 27*) was tabled.

- n° 441-00427 au sujet du travail et de l'emploi;
- n°s 441-00428 et 441-00456 au sujet de la santé;
- n° 441-00455 au sujet des aliments et boissons;
- n°s 441-00458, 441-00483 et 441-00486 au sujet des affaires sociales et d'égalité;
- n° 441-00484 au sujet du transport.

Présentation de rapports de délégations interparlementaires

Conformément à l'article 34(1) du Règlement, M^{me} Dzerowicz (Davenport) présente le rapport de l'Association parlementaire canadienne de l'OTAN, réunion conjointe de la Commission de la défense et de la sécurité, de la Commission de l'économie et de la sécurité, et de la Commission politique, Bruxelles, Belgique, du 17 au 19 février 2020. — Document parlementaire n° 8565-441-50-01.

Conformément à l'article 34(1) du Règlement, M^{me} Dzerowicz (Davenport) présente le rapport de l'Association parlementaire canadienne de l'OTAN, 66^e session annuelle, par vidéoconférence, du 18 au 23 novembre 2020. — Document parlementaire n° 8565-441-50-02.

Conformément à l'article 34(1) du Règlement, M^{me} Dzerowicz (Davenport) présente le rapport de l'Association parlementaire canadienne de l'OTAN, session du printemps, par vidéoconférence, du 14 au 17 mai 2021. — Document parlementaire n° 8565-441-50-03.

Conformément à l'article 34(1) du Règlement, M^{me} Dzerowicz (Davenport) présente le rapport de l'Association parlementaire canadienne de l'OTAN, 13^e Forum International sur la Sécurité d'Halifax, Halifax, Nouvelle-Écosse, Canada, du 19 au 21 novembre 2021. — Document parlementaire n° 8565-441-50-04.

Présentation de rapports de comités

M^{me} Sgro (Humber River—Black Creek), du Comité de liaison, présente le troisième rapport du Comité, « Dépenses et activités des comités - du 1^{er} avril 2021 au 31 mars 2022 ». — Document parlementaire n° 8510-441-116.

Un exemplaire des procès-verbaux pertinents (*réunion n° 3*) est déposé.

M^{me} Chagger (Waterloo), du Comité permanent de la procédure et des affaires de la Chambre, présente le 11^e rapport du Comité, « Examen du Code régissant les conflits d'intérêts des députés : Première partie ». — Document parlementaire n° 8510-441-117.

Un exemplaire des procès-verbaux pertinents (*réunions n°s 5, 7, 8, 10 à 12, 14, 17 et 27*) est déposé.

Ms. Chagger (Waterloo), from the Standing Committee on Procedure and House Affairs, presented the 12th report of the committee, "The Inclusion of Indigenous Languages on Federal Election Ballots: A Step towards Reconciliation". — Sessional Paper No. 8510-441-118.

Pursuant to Standing Order 109, the committee requested that the government table a comprehensive response.

A copy of the relevant Minutes of Proceedings (*Meetings Nos. 13 to 16, 20 and 27*) was tabled.

Motions

Ms. Chagger (Waterloo), seconded by Mr. Lamoureux (Winnipeg North), moved, — That the House do now proceed to the orders of the day.

The question was put on the motion and it was agreed to on the following division:

(Division No. 161 — Vote n° 161)

YEAS: 173, NAYS: 148

M^{me} Chagger (Waterloo), du Comité permanent de la procédure et des affaires de la Chambre, présente le 12^e rapport du Comité, « Inclusion des langues autochtones sur les bulletins de vote des élections fédérales : un pas vers la réconciliation ». — Document parlementaire n° 8510-441-118.

Conformément à l'article 109 du Règlement, le Comité demande au gouvernement de déposer une réponse globale.

Un exemplaire des procès-verbaux pertinents (*réunions n^{os} 13 à 16, 20 et 27*) est déposé.

Motions

M^{me} Chagger (Waterloo), appuyée par M. Lamoureux (Winnipeg-Nord), propose, — Que la Chambre passe maintenant à l'ordre du jour.

La motion, mise aux voix, est agréée par le vote suivant :

POUR : 173, CONTRE : 148

YEAS — POUR

Aldag	Alghabra	Ali	Anand
Anandasangaree	Angus	Arseneault	Arya
Ashton	Atwin	Bachrach	Bains
Baker	Barron	Battiste	Beech
Bendayan	Bennett	Bibeau	Bittle
Blair	Blaney	Blois	Boulerice
Bradford	Brière	Cannings	Carr
Casey	Chagger	Chahal	Champagne
Chatel	Chen	Chiang	Collins (Hamilton East—Stoney Creek)
Collins (Victoria)	Cormier	Coteau	Dabrusin
Damoff	Desjarlais	Dhaliwal	Dhillon
Diab	Dong	Drouin	Dubourg
Duclos	Duguid	Dzerowicz	Ehsassi
El-Khoury	Erskine-Smith	Fergus	Fillmore
Fisher	Fonseca	Fortier	Fragiskatos
Fraser	Freeland	Fry	Gaheer
Garneau	Garrison	Gazan	Gerretsen
Gould	Green	Guilbeault	Hajdu
Hanley	Hardie	Hepfner	Holland
Hughes	Hussen	Hutchings	Iacono
Idlout	Ien	Jaczek	Johns
Joly	Jones	Jowhari	Julian
Kayabaga	Kelloway	Khalid	Khera
Koutrakis	Kusmierczyk	Kwan	Lalonde
Lambropoulos	Lametti	Lamoureux	Lapointe
Lattanzio	Lauzon	LeBlanc	Lebouthillier
Lightbound	Long	Longfield	Louis (Kitchener—Conestoga)
MacAulay (Cardigan)	MacDonald (Malpeque)	MacKinnon (Gatineau)	Maloney
Martinez Ferrada	Masse	Mathysen	May (Cambridge)
McDonald (Avalon)	McGuinty	McKay	McKinnon (Coquitlam—Port Coquitlam)
McLeod	McPherson	Mendès	Mendicino
Miao	Miller	Morrice	Morrissey
Murray	Naqvi	Ng	Noormohamed
O'Connell	Oliphant	O'Regan	Petitpas Taylor
Powlowski	Qualtrough	Robillard	Rodriguez

Rogers
Saks
Serré
Sidhu (Brampton East)
Sudds
Trudeau
Vandal
Wilkinson
Zuberi — 173

Romanado
Samson
Sgro
Sidhu (Brampton South)
Tassi
Valdez
Vandenbeld
Yip

Sahota
Sarai
Shanahan
Singh
Taylor Roy
Van Bynen
Virani
Zahid

Sajjan
Scarpaleggia
Sheehan
St-Onge
Thompson
van Koeverden
Weiler
Zarrillo

NAYS — CONTRE

Aboultaif
Arnold
Barsalou-Duval
Berthold
Blanchette-Joncas
Brunelle-Duceppe
Chabot
Cooper
DeBellefeuille
Desilets
Duncan (Stormont—Dundas—
South Glengarry)
Falk (Provencher)
Gallant
Genuis
Goodridge
Hoback
Kmiec
Kusie
Lawrence
Lewis (Haldimand—Norfolk)
MacKenzie
Mazier
Michaud
Motz
O'Toole
Perkins
Rays
Richards
Scheer
Shiple
Soroka
Stubbs
Tochor
Van Popta
Viersen
Vuong
Webber

Aitchison
Baldinelli
Beaulieu
Bérubé
Block
Calkins
Chambers
Dalton
Deltell
Doherty
Ellis
Ferrerri
Garon
Gill
Gourde
Jeneroux
Kram
Lake
Lehoux
Liepert
Maguire
McCauley (Edmonton West)
Moore
Muys
Patzner
Perron
Redekopp
Rood
Schmale
Simard
Steinley
Thériault
Tolmie
Vecchio
Vignola
Wagantall
Williams

Albas
Barlow
Benzen
Bezan
Bragdon
Caputo
Champoux
Dancho
d'Entremont
Dowdall
Epp
Findlay
Gaudreau
Gladu
Gray
Kelly
Kramp-Neuman
Lantsman
Lemire
Lloyd
Martel
McLean
Morantz
Nater
Paul-Hus
Plamondon
Reid
Ruff
Seeback
Sinclair-Desgagné
Ste-Marie
Therrien
Trudel
Vidal
Villemure
Warkentin
Williamson

Allison
Barrett
Bergen
Blanchet
Brassard
Carrie
Chong
Davidson
Desbiens
Dreeschen
Falk (Battlefords—Lloydminster)
Fortin
Généreux
Godin
Hallan
Kitchen
Kurek
Larouche
Lewis (Essex)
Lobb
May (Saanich—Gulf Islands)
Melillo
Morrison
Normandin
Pauzé
Poilievre
Rempel Garner
Savard-Tremblay
Shields
Small
Strahl
Thomas
Uppal
Vien
Vis
Waugh
Zimmer — 148

PAIRED — PAIRÉS

Nil—Aucun

GOVERNMENT ORDERS

Notice having been given at a previous sitting under the provisions of Standing Order 78(3), Mr. Holland (Leader of the Government in the House of Commons), seconded by Mr. Mendicino (Minister of Public Safety), moved, — That in relation to Bill C-21, An Act to amend certain Acts and to make certain

ORDRES ÉMANANT DU GOUVERNEMENT

Avis ayant été donné à une séance antérieure conformément à l'article 78(3) du Règlement, M. Holland (leader du gouvernement à la Chambre des communes), appuyé par M. Mendicino (ministre de la Sécurité publique), propose, — Que, relativement au projet de loi C-21, Loi modifiant certaines lois et

consequential amendments (firearms), not more than five further hours shall be allotted to the consideration at second reading stage of the said bill; and

That, at the expiry of the five hours provided for the consideration at second reading stage of the said bill, any proceedings before the House shall be interrupted, if required for the purpose of this order, and, in turn, every question necessary for the disposal of the said stage of the bill shall be put forthwith and successively, without further debate or amendment.

Pursuant to Standing Order 67.1, the House proceeded to the question period regarding the moving of the time allocation motion.

The question was put on the motion and it was agreed to on the following division:

(Division No. 162 – Vote n^o 162)

YEAS: 170, NAYS: 150

POUR : 170, CONTRE : 150

YEAS — POUR

Aldag	Alhabra	Ali	Anand
Anandasangaree	Angus	Arseneault	Arya
Ashton	Atwin	Barron	Battiste
Beech	Bendayan	Bennett	Bibeau
Bittle	Blair	Blaney	Blois
Boulerice	Bradford	Brière	Cannings
Carr	Casey	Chagger	Chahal
Champagne	Chatel	Chen	Chiang
Collins (Hamilton East—Stoney Creek)	Collins (Victoria)	Cormier	Coteau
Dabrusin	Damoff	Desjarlais	Dhaliwal
Dhillon	Diab	Dong	Drouin
Dubourg	Duclos	Duguid	Dzerowicz
Ehsassi	El-Khoury	Erskine-Smith	Fergus
Fillmore	Fisher	Fonseca	Fortier
Fragiskatos	Fraser	Freeland	Fry
Gaheer	Garneau	Garrison	Gazan
Gerretsen	Gould	Green	Guilbeault
Hajdu	Hanley	Hardie	Hepfner
Holland	Housefather	Hughes	Hussen
Hutchings	Iacono	Idlout	Ien
Jaczek	Johns	Joly	Jones
Jowhari	Julian	Kelloway	Khalid
Khera	Koutrakis	Kusmierczyk	Kwan
Lalonde	Lambropoulos	Lametti	Lamoureux
Lapointe	Lattanzio	Lauzon	LeBlanc
Lebouthillier	Lightbound	Long	Longfield
Louis (Kitchener—Conestoga)	MacAulay (Cardigan)	MacDonald (Malpeque)	MacKinnon (Gatineau)
Maloney	Martinez Ferrada	Masse	Mathysen
May (Cambridge)	McDonald (Avalon)	McGuinty	McKay
McKinnon (Coquitlam—Port Coquitlam)	McLeod	McPherson	Mendès
Mendicino	Miao	Miller	Morrissey
Murray	Naqvi	Ng	Noormohamed
O'Connell	Oliphant	O'Regan	Petitpas Taylor
Powlowski	Qualtrough	Robillard	Rodriguez
Rogers	Romanado	Sahota	Sajjan
Saks	Samson	Sarai	Scarpaleggia
Schiefke	Serré	Sgro	Shanahan
Sheehan	Sidhu (Brampton East)	Sidhu (Brampton South)	Singh
St-Onge	Sudds	Tassi	Taylor Roy
Thompson	Trudeau	Turnbull	Valdez

d'autres textes en conséquence (armes à feu), au plus cinq heures supplémentaires soient accordées aux délibérations à l'étape de la deuxième lecture;

Qu'à l'expiration des cinq heures prévues pour l'étude à l'étape de la deuxième lecture de ce projet de loi, toute délibération devant la Chambre soit interrompue, s'il y a lieu aux fins de cet ordre, et, par la suite, toute question nécessaire pour disposer de cette étape soit mise aux voix immédiatement et successivement, sans plus ample débat ni amendement.

Conformément à l'article 67.1 du Règlement, la Chambre procède à la période de questions relative à la présentation de la motion d'attribution de temps.

La motion, mise aux voix, est agréée par le vote suivant :

Van Bynen
Virani
Zarrillo

van Koeverden
Wilkinson
Zuberi — 170

Vandal
Yip

Vandenbeld
Zahid

NAYS — CONTRE

Aboultaif
Arnold
Barsalou-Duval
Berthold
Block
Calkins
Chambers
Dalton
Deltell
Doherty

Aitchison
Baldinelli
Beaulieu
Bérubé
Bragdon
Caputo
Champoux
Dancho
d'Entremont
Dowdall

Albas
Barlow
Benzen
Bezan
Brassard
Carrie
Chong
Davidson
Desbiens
Dreeshen

Allison
Barrett
Bergen
Blanchette-Joncas
Brunelle-Duceppe
Chabot
Cooper
DeBellefeuille
Desilets
Duncan (Stormont—Dundas—
South Glengarry)

Ellis
Fast
Gallant
Genuis
Goodridge
Hoback
Kmiec
Kusie
Lawrence
Lewis (Haldimand—Norfolk)
MacKenzie
Mazier
Michaud
Morrison
Normandin
Pauzé
Poilievre
Rempel Garner
Savard-Tremblay
Shields
Small
Stewart
Therrien
Trudel
Vidal
Villemure
Warkentin
Williamson

Epp
Ferreri
Garon
Gill
Gourde
Jeneroux
Kram
Lake
Lehoux
Liepert
Maguire
McCauley (Edmonton West)
Moore
Motz
O'Toole
Perkins
Rayes
Richards
Scheer
Shipley
Soroka
Strahl
Thomas
Uppal
Vien
Vis
Waugh
Zimmer — 150

Falk (Battlefords—Lloydminster)
Findlay
Gaudreau
Gladu
Gray
Kelly
Kramp-Neuman
Lantsman
Lemire
Lloyd
Martel
McLean
Morantz
Muys
Patzner
Perron
Redekopp
Rood
Schmale
Simard
Steinley
Stubbs
Tochor
Van Popta
Viersen
Vuong
Webber

Falk (Provencher)
Fortin
Généreux
Godin
Hallan
Kitchen
Kurek
Larouche
Lewis (Essex)
Lobb
May (Saanich—Gulf Islands)
Melillo
Morrice
Nater
Paul-Hus
Plamondon
Reid
Ruff
Seeback
Sinclair-Desgagné
Ste-Marie
Thériault
Tolmie
Vecchio
Vignola
Wagantall
Williams

PAIRED — PAIRÉS

Nil—Aucun

The House resumed consideration of the motion of Mr. Mendicino (Minister of Public Safety), seconded by Mrs. St-Onge (Minister of Sport and Minister responsible for the Economic Development Agency of Canada for the Regions of Quebec), — That Bill C-21, An Act to amend certain Acts and to make certain consequential amendments (firearms), be now read a second time and referred to the Standing Committee on Public Safety and National Security;

And of the amendment of Ms. Dancho (Kildonan—St. Paul), seconded by Mr. Barrett (Leeds—Grenville—Thousand Islands and Rideau Lakes), — That the motion be amended by deleting all the words after the word “That” and substituting the following:

La Chambre reprend l'étude de la motion de M. Mendicino (ministre de la Sécurité publique), appuyé par M^{me} St-Onge (ministre des Sports et ministre responsable de l'Agence de développement économique du Canada pour les régions du Québec), — Que le projet de loi C-21, Loi modifiant certaines lois et d'autres textes en conséquence (armes à feu), soit maintenant lu une deuxième fois et renvoyé au Comité permanent de la sécurité publique et nationale;

Et de l'amendement de M^{me} Dancho (Kildonan—St. Paul), appuyée par M. Barrett (Leeds—Grenville—Thousand Islands et Rideau Lakes), — Que la motion soit modifiée par substitution, aux mots suivant le mot « Que », de ce qui suit :

“Bill C-21, An Act to amend certain Acts and to make certain consequential amendments (firearms), be not now read a second time but that the order be discharged, the bill withdrawn, and the subject matter thereof referred to the Standing Committee on Public Safety and National Security.”;

And of the subamendment of Mr. Small (Coast of Bays—Central—Notre Dame), seconded by Mr. Lawrence (Northumberland—Peterborough South), — That the amendment be amended by adding the following:

“; and that the committee report back no later than 10 sitting days following the adoption of this motion.”.

The debate continued.

MOTIONS

By unanimous consent, it was ordered, — That, notwithstanding any standing order, special order or usual practice of the House:

(a) on the day the House begins debate on the second reading motion of Bill C-28, An Act to amend the Criminal Code (self-induced extreme intoxication), no later than the ordinary hour of daily adjournment or when no member rises to speak during the debate, whichever is earlier, the bill shall be deemed read a second time and referred to a committee of the whole, deemed considered in committee of the whole, deemed reported without amendment, deemed concurred in at report stage, and deemed read a third time and passed on division; and

(b) the Standing Committee on Justice and Human Rights be instructed to undertake a study on the subject matter of Bill C-28 when the business of the House resumes in September 2022, during the course of this study the Minister of Justice be invited to appear as a witness, and the committee report its findings to the House no later than Friday, December 16, 2022.

GOVERNMENT ORDERS

The House resumed consideration of the motion of Mr. Mendicino (Minister of Public Safety), seconded by Mrs. St-Onge (Minister of Sport and Minister responsible for the Economic Development Agency of Canada for the Regions of Quebec), — That Bill C-21, An Act to amend certain Acts and to make certain consequential amendments (firearms), be now read a second time and referred to the Standing Committee on Public Safety and National Security;

And of the amendment of Ms. Dancho (Kildonan—St. Paul), seconded by Mr. Barrett (Leeds—Grenville—Thousand Islands and Rideau Lakes), — That the motion be amended by deleting all the words after the word “That” and substituting the following:

“Bill C-21, An Act to amend certain Acts and to make certain consequential amendments (firearms), be not now read a second time but that the order be discharged, the bill withdrawn, and the subject matter thereof referred to the Standing Committee on Public Safety and National Security.”;

And of the subamendment of Mr. Small (Coast of Bays—Central—Notre Dame), seconded by Mr. Lawrence (Northumberland—Peterborough South), — That the amendment be amended by adding the following:

« le projet de loi C-21, Loi modifiant certaines lois et d'autres textes en conséquence (armes à feu), ne soit pas maintenant lu une deuxième fois mais que l'ordre soit révoqué, le projet de loi retiré et l'objet renvoyé au Comité permanent de la sécurité publique et nationale. »;

Et du sous-amendement de M. Small (Coast of Bays—Central—Notre Dame), appuyé par M. Lawrence (Northumberland—Peterborough-Sud), — Que l'amendement soit modifié par adjonction de ce qui suit :

« ; que le Comité présente son rapport au plus tard 10 jours de séance après l'adoption de la présente motion. ».

Le débat se poursuit.

MOTIONS

Du consentement unanime, il est ordonné, — Que, nonobstant tout article du Règlement, ordre spécial ou usage habituel de la Chambre :

a) le jour où la Chambre entamera le débat sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi C-28, Loi modifiant le Code criminel (intoxication volontaire extrême), au plus tard à l'heure ordinaire de l'ajournement quotidien ou lorsqu'aucun député ne se lève pour prendre la parole pendant le débat, selon la première éventualité, le projet de loi soit réputé lu une deuxième fois et renvoyé à un comité plénier, réputé étudié en comité plénier, réputé avoir fait l'objet d'un rapport sans amendement, réputé adopté à l'étape du rapport et réputé lu une troisième fois et adopté avec dissidence;

b) le Comité permanent de la justice et des droits de la personne reçoive instruction d'entreprendre une étude de l'objet du projet de loi C-28 à la reprise des travaux de la Chambre en septembre 2022, dans le cadre de cette étude le ministre de la Justice soit invité à comparaître comme témoin, et le Comité fasse rapport de ses conclusions à la Chambre au plus tard le vendredi 16 décembre 2022.

ORDRES ÉMANANT DU GOUVERNEMENT

La Chambre reprend l'étude de la motion de M. Mendicino (ministre de la Sécurité publique), appuyé par M^{me} St-Onge (ministre des Sports et ministre responsable de l'Agence de développement économique du Canada pour les régions du Québec), — Que le projet de loi C-21, Loi modifiant certaines lois et d'autres textes en conséquence (armes à feu), soit maintenant lu une deuxième fois et renvoyé au Comité permanent de la sécurité publique et nationale;

Et de l'amendement de M^{me} Dancho (Kildonan—St. Paul), appuyée par M. Barrett (Leeds—Grenville—Thousand Islands et Rideau Lakes), — Que la motion soit modifiée par substitution, aux mots suivant le mot « Que », de ce qui suit :

« le projet de loi C-21, Loi modifiant certaines lois et d'autres textes en conséquence (armes à feu), ne soit pas maintenant lu une deuxième fois mais que l'ordre soit révoqué, le projet de loi retiré et l'objet renvoyé au Comité permanent de la sécurité publique et nationale. »;

Et du sous-amendement de M. Small (Coast of Bays—Central—Notre Dame), appuyé par M. Lawrence (Northumberland—Peterborough-Sud), — Que l'amendement soit modifié par adjonction de ce qui suit :

“; and that the committee report back no later than 10 sitting days following the adoption of this motion.”.

The debate continued.

STATEMENTS BY MEMBERS

Pursuant to Standing Order 31, members made statements.

ORAL QUESTIONS

Pursuant to Standing Order 30(5), the House proceeded to Oral Questions.

DEFERRED RECORDED DIVISIONS

Government Orders

Pursuant to order made Thursday, November 25, 2021, the House resumed consideration of the motion of Mr. Rodriguez (Minister of Canadian Heritage), seconded by Mrs. St-Onge (Minister of Sport and Minister responsible for the Economic Development Agency of Canada for the Regions of Quebec), — That Bill C-11, An Act to amend the Broadcasting Act and to make related and consequential amendments to other Acts, be now read a third time and do pass.

The House proceeded to the taking of the deferred recorded division on the amendment of Mr. Richards (Banff—Airdrie), seconded by Mr. Vis (Mission—Matsqui—Fraser Canyon), — That the motion be amended by deleting all the words after the word "That" and substituting the following:

“Bill C-11, An Act to amend the Broadcasting Act and to make related and consequential amendments to other Acts, be now read a third time but that it be read a third time this day six months hence.”.

The question was put on the amendment and it was negatived on the following division:

(Division No. 163 — Vote n^o 163)

YEAS: 116, NAYS: 209

POUR : 116, CONTRE : 209

YEAS — POUR

Aboultaif	Aitchison	Albas	Allison
Arnold	Baldinelli	Barlow	Barrett
Benzen	Bergen	Berthold	Bezan
Block	Bragdon	Brassard	Calkins
Caputo	Carrie	Chambers	Chong
Cooper	Dalton	Dancho	Davidson
Deltell	d'Entremont	Doherty	Dowdall
Dreeshen	Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry)	Ellis	Epp
Falk (Battlefords—Lloydminster)	Falk (Provencher)	Fast	Ferreri
Findlay	Gallant	Généreux	Gladu
Godin	Goodridge	Gourde	Gray
Hallan	Hoback	Jeneroux	Kelly
Kitchen	Kmiec	Kram	Kramp-Neuman
Kurek	Kusie	Lake	Lantsman
Lawrence	Lehoux	Lewis (Essex)	Lewis (Haldimand—Norfolk)
Liepert	Lloyd	Lobb	MacKenzie
Maguire	Martel	Mazier	McCauley (Edmonton West)

« ; que le Comité présente son rapport au plus tard 10 jours de séance après l'adoption de la présente motion. ».

Le débat se poursuit.

DÉCLARATIONS DE DÉPUTÉS

Conformément à l'article 31 du Règlement, des députés font des déclarations.

QUESTIONS ORALES

Conformément à l'article 30(5) du Règlement, la Chambre procède à la période de questions orales.

VOTES PAR APPEL NOMINAL DIFFÉRÉS

Ordres émanant du gouvernement

Conformément à l'ordre adopté le jeudi 25 novembre 2021, la Chambre reprend l'étude de la motion de M. Rodriguez (ministre du Patrimoine canadien), appuyé par M^{me} St-Onge (ministre des Sports et ministre responsable de l'Agence de développement économique du Canada pour les régions du Québec), — Que le projet de loi C-11, Loi modifiant la Loi sur la radiodiffusion et apportant des modifications connexes et corrélatives à d'autres lois, soit maintenant lu une troisième fois et adopté.

La Chambre procède au vote par appel nominal différé sur l'amendement de M. Richards (Banff—Airdrie), appuyé par M. Vis (Mission—Matsqui—Fraser Canyon), — Que la motion soit modifiée par substitution, aux mots suivant le mot « Que », de ce qui suit :

« le projet de loi C-11, Loi modifiant la Loi sur la radiodiffusion et apportant des modifications connexes et corrélatives à d'autres lois, ne soit pas maintenant lu une troisième fois, mais qu'il soit lu une troisième fois dans six mois à compter de ce jour. ».

L'amendement, mis aux voix, est rejeté par le vote suivant :

McLean	Melillo	Moore	Morantz
Morrison	Motz	Muys	Nater
O'Toole	Patzer	Perkins	Poillievre
Rayes	Redekopp	Reid	Rempel Garner
Richards	Rood	Ruff	Scheer
Schmale	Seeback	Shields	Shipley
Small	Soroka	Steinley	Stewart
Strahl	Stubbs	Thomas	Tochor
Tolmie	Uppal	Van Popta	Vecchio
Vidal	Vien	Viersen	Vis
Vuong	Wagantall	Warkentin	Waugh
Webber	Williams	Williamson	Zimmer – 116

NAYS — CONTRE

Aldag	Alghabra	Ali	Anand
Anandasangaree	Angus	Arseneault	Arya
Ashton	Atwin	Bachrach	Badawey
Bains	Baker	Barron	Barsalou-Duval
Battiste	Beaulieu	Beech	Bendayan
Bennett	Bérubé	Bibeau	Bittle
Blaikie	Blair	Blanchet	Blanchette-Joncas
Blaney	Blois	Boulerice	Bradford
Brière	Brunelle-Duceppe	Cannings	Casey
Chabot	Chagger	Chahal	Champagne
Champoux	Chatel	Chen	Chiang
Collins (Hamilton East—Stoney Creek)	Collins (Victoria)	Cormier	Coteau
Dabrusin	Damoff	DeBellefeuille	Desbiens
Desilets	Desjarlais	Dhaliwal	Dhillon
Diab	Dong	Drouin	Dubourg
Duclos	Duguid	Duncan (Etobicoke North)	Dzerowicz
Ehsassi	El-Khoury	Erskine-Smith	Fergus
Fillmore	Fisher	Fonseca	Fortier
Fortin	Fragiskatos	Fraser	Freeland
Fry	Gaheer	Garneau	Garon
Garrison	Gaudreau	Gazan	Gerretsen
Gill	Gould	Green	Guilbeault
Hajdu	Hanley	Hardie	Hepfner
Holland	Housefather	Hughes	Hussen
Hutchings	Iacono	Idlout	Ien
Jaczek	Johns	Joly	Jones
Jowhari	Julian	Kayabaga	Kelloway
Khalid	Khera	Koutrakis	Kusmierczyk
Kwan	Lalonde	Lambropoulos	Lametti
Lamoureux	Lapointe	Larouche	Lattanzio
Lauzon	LeBlanc	Lebouthillier	Lemire
Lightbound	Long	Longfield	Louis (Kitchener—Conestoga)
MacAulay (Cardigan)	MacDonald (Malpeque)	MacGregor	MacKinnon (Gatineau)
Maloney	Martinez Ferrada	Masse	Mathysen
May (Cambridge)	May (Saanich—Gulf Islands)	McDonald (Avalon)	McGuinty
McKay	McKinnon (Coquitlam—Port Coquitlam)	McLeod	McPherson
Mendès	Mendicino	Miao	Michaud
Morrice	Morrissey	Murray	Naqvi
Ng	Noormohamed	Normandin	O'Connell
Oliphant	O'Regan	Pauzé	Perron
Petitpas Taylor	Plamondon	Powlowski	Qualtrough
Robillard	Rodriguez	Rogers	Romanado
Sahota	Sajjan	Saks	Samson
Sarai	Savard-Tremblay	Scarpaleggia	Schiefke
Serré	Sgro	Shanahan	Sheehan
Sidhu (Brampton East)	Sidhu (Brampton South)	Simard	Sinclair-Desgagné
Singh	Ste-Marie	St-Onge	Sudds

Tassi
Thompson
Van Bynen
Vignola
Wilkinson
Zuberi — 209

Taylor Roy
Trudel
van Koeverden
Villemure
Yip

Thériault
Turnbull
Vandal
Virani
Zahid

Therrien
Valdez
Vandenbeld
Weiler
Zarrillo

PAIRED — PAIRÉS

Genuis

Miller — 2

Pursuant to order made Monday, June 13, 2022, the question was put on the main motion and it was agreed to on the following division:

Conformément à l'ordre adopté le lundi 13 juin 2022, la motion principale, mise aux voix, est agréée par le vote suivant :

(Division No. 164 — Vote n^o 164)

YEAS: 208, NAYS: 117

POUR : 208, CONTRE : 117

YEAS — POUR

Aldag
Anandasangaree
Ashton
Bains
Battiste
Bérubé
Blair
Blois
Brunelle-Duceppe
Chabot
Champoux
Collins (Hamilton East—Stoney Creek)
Dabrusin
Desilets
Diab
Duclos
Ehsassi
Fillmore
Fortin
Fry
Garrison
Gill
Hajdu
Holland
Hutchings
Jaczek
Julian
Khera
Lalonde
Lapointe
LeBlanc
Long
MacDonald (Malpeque)
Martinez Ferrada
May (Saanich—Gulf Islands)
McKinnon (Coquitlam—Port Coquitlam)
Mendicino
Murray
Normandin
Pauzé
Powlowski

Alghabra
Angus
Atwin
Baker
Beaulieu
Bibeau
Blanchet
Boulerice
Cannings
Chagger
Chatel
Collins (Victoria)

Damoff
Desjarlais
Dong
Duguid
El-Khoury
Fisher
Fragiskatos
Gaheer
Gaudreau
Gould
Hanley
Housefather
Iacono
Johns
Kayabaga
Koutrakis
Lambropoulos
Larouche
Lebouthillier
Longfield
MacGregor
Masse
McDonald (Avalon)
McLeod

Miao
Naqvi
O'Connell
Perron
Qualtrough

Ali
Arseneault
Bachrach
Barron
Beech
Bittle
Blanchette-Joncas
Bradford
Carr
Chahal
Chen
Cormier

DeBellefeuille
Dhaliwal
Drouin
Duncan (Etobicoke North)
Erskine-Smith
Fonseca
Fraser
Garneau
Gazan
Green
Hardie
Hughes
Idlout
Jones
Kelloway
Kusmierczyk
Lametti
Lattanzio
Lemire
Louis (Kitchener—Conestoga)
MacKinnon (Gatineau)
Mathysen
McGuinty
McPherson

Michaud
Ng
Oliphant
Petitpas Taylor
Robillard

Anand
Arya
Badawey
Barsalou-Duval
Bendayan
Blaikie
Blaney
Brière
Casey
Champagne
Chiang
Coteau

Desbiens
Dhillon
Dubourg
Dzerowicz
Fergus
Fortier
Freeland
Garon
Gerretsen
Guilbeault
Hepfner
Hussen
Ien
Jowhari
Khalid
Kwan
Lamoureux
Lauzon
Lightbound
MacAulay (Cardigan)
Maloney
May (Cambridge)
McKay
Mendès

Morrissey
Noormohamed
O'Regan
Plamondon
Rodriguez

Rogers	Romanado	Sahota	Sajjan
Saks	Samson	Sarai	Savard-Tremblay
Scarpaleggia	Schiefke	Serré	Sgro
Shanahan	Sheehan	Sidhu (Brampton East)	Sidhu (Brampton South)
Simard	Sinclair-Desgagné	Singh	Ste-Marie
St-Onge	Sudds	Tassi	Taylor Roy
Thériault	Therrien	Thompson	Trudeau
Trudel	Turnbull	Valdez	Van Bynen
van Koeverden	Vandal	Vandenbeld	Vignola
Villemure	Virani	Weiler	Wilkinson
Yip	Zahid	Zarrillo	Zuberi — 208

NAYS — CONTRE

Aboultaif	Aitchison	Albas	Allison
Arnold	Baldinelli	Barlow	Barrett
Benzen	Bergen	Berthold	Bezan
Block	Bragdon	Brassard	Calkins
Caputo	Carrie	Chambers	Chong
Cooper	Dalton	Dancho	Davidson
Deltell	d'Entremont	Doherty	Dowdall
Dreeshen	Duncan (Stormont—Dundas— South Glengarry)	Ellis	Epp
Falk (Battlefords—Lloydminster)	Falk (Provencher)	Fast	Ferreri
Findlay	Gallant	Généreux	Gladu
Godin	Goodridge	Gourde	Gray
Hallan	Hoback	Jeneroux	Kelly
Kitchen	Kmiec	Kram	Kramp-Neuman
Kurek	Kusie	Lake	Lantsman
Lawrence	Lehoux	Lewis (Essex)	Lewis (Haldimand—Norfolk)
Liepert	Lloyd	Lobb	MacKenzie
Maguire	Martel	Mazier	McCauley (Edmonton West)
McLean	Melillo	Moore	Morantz
Morrice	Morrison	Motz	Muys
Nater	O'Toole	Patzer	Perkins
Poilievre	Rayes	Redekopp	Reid
Rempel Garner	Richards	Rood	Ruff
Scheer	Schmale	Seeback	Shields
Shipley	Small	Soroka	Steinley
Stewart	Strahl	Stubbs	Thomas
Tochor	Tolmie	Uppal	Van Popta
Vecchio	Vidal	Vien	Viersen
Vis	Vuong	Wagantall	Warkentin
Waugh	Webber	Williams	Williamson
Zimmer — 117			

PAIRED — PAIRÉS

Genuis

Miller — 2

Accordingly, the bill was read the third time and passed.

En conséquence, le projet de loi est lu une troisième fois et adopté.

GOVERNMENT ORDERS

The House resumed consideration of the motion of Mr. Mendicino (Minister of Public Safety), seconded by Mrs. St-Onge (Minister of Sport and Minister responsible for the Economic Development Agency of Canada for the Regions of Quebec), — That Bill C-21, An Act to amend certain Acts and to make certain consequential amendments (firearms), be now read a second time and referred to the Standing Committee on Public Safety and National Security;

ORDRES ÉMANANT DU GOUVERNEMENT

La Chambre reprend l'étude de la motion de M. Mendicino (ministre de la Sécurité publique), appuyé par M^{me} St-Onge (ministre des Sports et ministre responsable de l'Agence de développement économique du Canada pour les régions du Québec), — Que le projet de loi C-21, Loi modifiant certaines lois et d'autres textes en conséquence (armes à feu), soit maintenant lu une deuxième fois et renvoyé au Comité permanent de la sécurité publique et nationale;

And of the amendment of Ms. Dancho (Kildonan—St. Paul), seconded by Mr. Barrett (Leeds—Grenville—Thousand Islands and Rideau Lakes), — That the motion be amended by deleting all the words after the word “That” and substituting the following:

“Bill C-21, An Act to amend certain Acts and to make certain consequential amendments (firearms), be not now read a second time but that the order be discharged, the bill withdrawn, and the subject matter thereof referred to the Standing Committee on Public Safety and National Security.”;

And of the subamendment of Mr. Small (Coast of Bays—Central—Notre Dame), seconded by Mr. Lawrence (Northumberland—Peterborough South), — That the amendment be amended by adding the following:

“; and that the committee report back no later than 10 sitting days following the adoption of this motion.”.

The debate continued.

REQUESTS FOR EXTENSION OF SITTING HOURS

Pursuant to order made Monday, May 2, 2022, Mrs. Lebovillier (Minister of National Revenue) requested that the ordinary hour of daily adjournment on Wednesday, June 22, 2022, be 12:00 a.m. and this request was deemed adopted.

GOVERNMENT ORDERS

The House resumed consideration of the motion of Mr. Mendicino (Minister of Public Safety), seconded by Mrs. St-Onge (Minister of Sport and Minister responsible for the Economic Development Agency of Canada for the Regions of Quebec), — That Bill C-21, An Act to amend certain Acts and to make certain consequential amendments (firearms), be now read a second time and referred to the Standing Committee on Public Safety and National Security;

And of the amendment of Ms. Dancho (Kildonan—St. Paul), seconded by Mr. Barrett (Leeds—Grenville—Thousand Islands and Rideau Lakes), — That the motion be amended by deleting all the words after the word “That” and substituting the following:

“Bill C-21, An Act to amend certain Acts and to make certain consequential amendments (firearms), be not now read a second time but that the order be discharged, the bill withdrawn, and the subject matter thereof referred to the Standing Committee on Public Safety and National Security.”;

And of the subamendment of Mr. Small (Coast of Bays—Central—Notre Dame), seconded by Mr. Lawrence (Northumberland—Peterborough South), — That the amendment be amended by adding the following:

“; and that the committee report back no later than 10 sitting days following the adoption of this motion.”.

The debate continued.

PRIVATE MEMBERS' BUSINESS

At 5:30 p.m., pursuant to Standing Order 30(6), the House proceeded to the consideration of Private Members' Business.

Et de l'amendement de M^{me} Dancho (Kildonan—St. Paul), appuyée par M. Barrett (Leeds—Grenville—Thousand Islands et Rideau Lakes), — Que la motion soit modifiée par substitution, aux mots suivant le mot « Que », de ce qui suit :

« le projet de loi C-21, Loi modifiant certaines lois et d'autres textes en conséquence (armes à feu), ne soit pas maintenant lu une deuxième fois mais que l'ordre soit révoqué, le projet de loi retiré et l'objet renvoyé au Comité permanent de la sécurité publique et nationale. »;

Et du sous-amendement de M. Small (Coast of Bays—Central—Notre Dame), appuyé par M. Lawrence (Northumberland—Peterborough-Sud), — Que l'amendement soit modifié par adjonction de ce qui suit :

« ; que le Comité présente son rapport au plus tard 10 jours de séance après l'adoption de la présente motion. ».

Le débat se poursuit.

DEMANDES DE PROLONGATION DES HEURES DE SÉANCE

Conformément à l'ordre adopté le lundi 2 mai 2022, M^{me} Lebovillier (ministre du Revenu national) demande que l'heure ordinaire de l'ajournement quotidien le mercredi 22 juin 2022 soit minuit et cette demande est réputée adoptée.

ORDRES ÉMANANT DU GOUVERNEMENT

La Chambre reprend l'étude de la motion de M. Mendicino (ministre de la Sécurité publique), appuyé par M^{me} St-Onge (ministre des Sports et ministre responsable de l'Agence de développement économique du Canada pour les régions du Québec), — Que le projet de loi C-21, Loi modifiant certaines lois et d'autres textes en conséquence (armes à feu), soit maintenant lu une deuxième fois et renvoyé au Comité permanent de la sécurité publique et nationale;

Et de l'amendement de M^{me} Dancho (Kildonan—St. Paul), appuyée par M. Barrett (Leeds—Grenville—Thousand Islands et Rideau Lakes), — Que la motion soit modifiée par substitution, aux mots suivant le mot « Que », de ce qui suit :

« le projet de loi C-21, Loi modifiant certaines lois et d'autres textes en conséquence (armes à feu), ne soit pas maintenant lu une deuxième fois mais que l'ordre soit révoqué, le projet de loi retiré et l'objet renvoyé au Comité permanent de la sécurité publique et nationale. »;

Et du sous-amendement de M. Small (Coast of Bays—Central—Notre Dame), appuyé par M. Lawrence (Northumberland—Peterborough-Sud), — Que l'amendement soit modifié par adjonction de ce qui suit :

« ; que le Comité présente son rapport au plus tard 10 jours de séance après l'adoption de la présente motion. ».

Le débat se poursuit.

AFFAIRES ÉMANANT DES DÉPUTÉS

À 17 h 30, conformément à l'article 30(6) du Règlement, la Chambre aborde l'étude des affaires émanant des députés.

The order was read for the second reading and reference to the Standing Committee on Procedure and House Affairs of Bill S-207, An Act to change the name of the electoral district of Châteauguay—Lacolle.

Mrs. Shanahan (Châteauguay—Lacolle), seconded by Mr. Scarpaleggia (Lac-Saint-Louis), moved, — That the bill be now read a second time and referred to the Standing Committee on Procedure and House Affairs.

Debate arose thereon.

MESSAGES FROM THE SENATE

Messages were received from the Senate informing this House that the Senate has passed the following bills to which the concurrence of the House is desired:

Bill S-4, An Act to amend the Criminal Code and the Identification of Criminals Act and to make related amendments to other Acts (COVID-19 response and other measures);

Bill S-9, An Act to amend the Chemical Weapons Convention Implementation Act.

PRIVATE MEMBERS' BUSINESS

The House resumed consideration of the motion of Mrs. Shanahan (Châteauguay—Lacolle), seconded by Mr. Scarpaleggia (Lac-Saint-Louis), — That Bill S-207, An Act to change the name of the electoral district of Châteauguay—Lacolle, be now read a second time and referred to the Standing Committee on Procedure and House Affairs.

The debate continued.

Pursuant to Standing Order 93(1), the order was dropped to the bottom of the order of precedence on the Order Paper.

GOVERNMENT ORDERS

The House resumed consideration of the motion of Mr. Mendicino (Minister of Public Safety), seconded by Mrs. St-Onge (Minister of Sport and Minister responsible for the Economic Development Agency of Canada for the Regions of Quebec), — That Bill C-21, An Act to amend certain Acts and to make certain consequential amendments (firearms), be now read a second time and referred to the Standing Committee on Public Safety and National Security;

And of the amendment of Ms. Dancho (Kildonan—St. Paul), seconded by Mr. Barrett (Leeds—Grenville—Thousand Islands and Rideau Lakes), — That the motion be amended by deleting all the words after the word “That” and substituting the following:

“Bill C-21, An Act to amend certain Acts and to make certain consequential amendments (firearms), be not now read a second time but that the order be discharged, the bill withdrawn, and the subject matter thereof referred to the Standing Committee on Public Safety and National Security.”;

And of the subamendment of Mr. Small (Coast of Bays—Central—Notre Dame), seconded by Mr. Lawrence (Northumberland—Peterborough South), — That the amendment be amended by adding the following:

Il est donné lecture de l'ordre portant deuxième lecture et renvoi au Comité permanent de la procédure et des affaires de la Chambre du projet de loi S-207, Loi visant à modifier le nom de la circonscription électorale de Châteauguay—Lacolle.

M^{me} Shanahan (Châteauguay—Lacolle), appuyée par M. Scarpaleggia (Lac-Saint-Louis), propose, — Que le projet de loi soit maintenant lu une deuxième fois et renvoyé au Comité permanent de la procédure et des affaires de la Chambre.

Il s'élève un débat.

MESSAGES DU SÉNAT

Des messages sont reçus du Sénat qui informe la Chambre qu'il a adopté les projets de loi suivants, qu'il soumet à son assentiment :

Projet de loi S-4, Loi modifiant le Code criminel et la Loi sur l'identification des criminels et apportant des modifications connexes à d'autres lois (réponse à la COVID-19 et autres mesures);

Projet de loi S-9, Loi modifiant la Loi de mise en oeuvre de la Convention sur les armes chimiques.

AFFAIRES ÉMANANT DES DÉPUTÉS

La Chambre reprend l'étude de la motion de M^{me} Shanahan (Châteauguay—Lacolle), appuyée par M. Scarpaleggia (Lac-Saint-Louis), — Que le projet de loi S-207, Loi visant à modifier le nom de la circonscription électorale de Châteauguay—Lacolle, soit maintenant lu une deuxième fois et renvoyé au Comité permanent de la procédure et des affaires de la Chambre.

Le débat se poursuit.

Conformément à l'article 93(1) du Règlement, l'ordre est reporté au bas de l'ordre de priorité au Feuilleton.

ORDRES ÉMANANT DU GOUVERNEMENT

La Chambre reprend l'étude de la motion de M. Mendicino (ministre de la Sécurité publique), appuyé par M^{me} St-Onge (ministre des Sports et ministre responsable de l'Agence de développement économique du Canada pour les régions du Québec), — Que le projet de loi C-21, Loi modifiant certaines lois et d'autres textes en conséquence (armes à feu), soit maintenant lu une deuxième fois et renvoyé au Comité permanent de la sécurité publique et nationale;

Et de l'amendement de M^{me} Dancho (Kildonan—St. Paul), appuyée par M. Barrett (Leeds—Grenville—Thousand Islands et Rideau Lakes), — Que la motion soit modifiée par substitution, aux mots suivant le mot « Que », de ce qui suit :

« le projet de loi C-21, Loi modifiant certaines lois et d'autres textes en conséquence (armes à feu), ne soit pas maintenant lu une deuxième fois mais que l'ordre soit révoqué, le projet de loi retiré et l'objet renvoyé au Comité permanent de la sécurité publique et nationale. »;

Et du sous-amendement de M. Small (Coast of Bays—Central—Notre Dame), appuyé par M. Lawrence (Northumberland—Peterborough-Sud), — Que l'amendement soit modifié par adjonction de ce qui suit :

“; and that the committee report back no later than 10 sitting days following the adoption of this motion.”.

The debate continued.

INTERRUPTION

At 7:28 p.m., the sitting was suspended.

At 8:54 p.m., the sitting resumed.

MOTIONS

By unanimous consent, it was ordered, – That this House do now adjourn.

MESSAGES FROM THE SENATE

Messages were received from the Senate as follows:

– ORDERED: That a message be sent to the House of Commons to acquaint that House that the Senate has passed Bill C-14, An Act to amend the Constitution Act, 1867 (electoral representation), without amendment;

– ORDERED: That a message be sent to the House of Commons to acquaint that House that the Senate has passed Bill C-24, An Act for granting to Her Majesty certain sums of money for the federal public administration for the fiscal year ending March 31, 2023;

– ORDERED: That a message be sent to the House of Commons to acquaint that House that the Senate has passed Bill C-25, An Act for granting to Her Majesty certain sums of money for the federal public administration for the fiscal year ending March 31, 2023.

RETURNS AND REPORTS DEPOSITED WITH THE CLERK OF THE HOUSE

Pursuant to Standing Order 32(1), papers deposited with the Clerk of the House were laid upon the table as follows:

– by the Speaker – Report of Committees Activities and Expenditures for the fiscal year ended March 31, 2022, pursuant to Standing Order 121(4). – Sessional Paper No. 8527-441-16.

– by Mr. Lametti (Minister of Justice and Attorney General of Canada) – Charter Statement – Bill C-18, An Act respecting online communications platforms that make news content available to persons in Canada, pursuant to the Department of Justice Act, R.S.C., 1985, c. J-2, sbs. 4.2(1). – Sessional Paper No. 8560-441-1232-21. (*Pursuant to Standing Order 32(5), permanently referred to the Standing Committee on Canadian Heritage*)

– by Mr. Lametti (Minister of Justice and Attorney General of Canada) – Charter Statement – Bill C-20, An Act establishing the Public Complaints and Review Commission and amending certain Acts and statutory instruments, pursuant to the Department of Justice Act, R.S.C., 1985, c. J-2, sbs. 4.2(1). – Sessional Paper No. 8560-441-1232-22. (*Pursuant to Standing Order 32(5), permanently referred to the Standing Committee on Public Safety and National Security*)

« ; que le Comité présente son rapport au plus tard 10 jours de séance après l'adoption de la présente motion. ».

Le débat se poursuit.

INTERRUPTION

À 19 h 28, la séance est suspendue.

À 20 h 54, la séance reprend.

MOTIONS

Du consentement unanime, il est ordonné, – Que la Chambre s'ajourne maintenant.

MESSAGES DU SÉNAT

Des messages sont reçus du Sénat comme suit :

– ORDONNÉ : Qu'un message soit transmis à la Chambre des communes pour l'informer que le Sénat a adopté le projet de loi C-14, Loi modifiant la Loi constitutionnelle de 1867 (représentation électorale), sans amendement;

– ORDONNÉ : Qu'un message soit transmis à la Chambre des communes pour l'informer que le Sénat a adopté le projet de loi C-24, Loi portant octroi à Sa Majesté de crédits pour l'administration publique fédérale pendant l'exercice se terminant le 31 mars 2023;

– ORDONNÉ : Qu'un message soit transmis à la Chambre des communes pour l'informer que le Sénat a adopté le projet de loi C-25, Loi portant octroi à Sa Majesté de crédits pour l'administration publique fédérale pendant l'exercice se terminant le 31 mars 2023.

ÉTATS ET RAPPORTS DÉPOSÉS AUPRÈS DU GREFFIER DE LA CHAMBRE

Conformément à l'article 32(1) du Règlement, des documents remis au greffier de la Chambre sont déposés sur le bureau de la Chambre comme suit :

– par le Président – Rapport des dépenses et activités des comités pour l'exercice terminé le 31 mars 2022, conformément à l'article 121(4) du Règlement. – Document parlementaire n° 8527-441-16.

– par M. Lametti (ministre de la Justice et procureur général du Canada) – Énoncé concernant la Charte – Projet de loi C-18, Loi concernant les plateformes de communication en ligne rendant disponible du contenu de nouvelles aux personnes se trouvant au Canada, conformément à la Loi sur le ministère de la Justice, L.R.C. (1985), ch. J-2, par. 4.2(1). – Document parlementaire n° 8560-441-1232-21. (*Conformément à l'article 32(5) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent du patrimoine canadien*)

– par M. Lametti (ministre de la Justice et procureur général du Canada) – Énoncé concernant la Charte – Projet de loi C-20, Loi établissant la Commission d'examen et de traitement des plaintes du public et modifiant certaines lois et textes réglementaires, conformément à la Loi sur le ministère de la Justice, L.R.C. (1985), ch. J-2, par. 4.2(1). – Document parlementaire n° 8560-441-1232-22. (*Conformément à l'article 32(5) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent de la sécurité publique et nationale*)

— by Mr. Lametti (Minister of Justice and Attorney General of Canada) — Charter Statement — Bill C-21, An Act to amend certain Acts and to make certain consequential amendments (firearms), pursuant to the Department of Justice Act, R.S.C., 1985, c. J-2, sbs. 4.2(1). — Sessional Paper No. 8560-441-1232-23. (*Pursuant to Standing Order 32(5), permanently referred to the Standing Committee on Public Safety and National Security*)

— by Mr. Lametti (Minister of Justice and Attorney General of Canada) — Charter Statement — Bill C-22, An Act to reduce poverty and to support the financial security of persons with disabilities by establishing the Canada disability benefit and making a consequential amendment to the Income Tax Act, pursuant to the Department of Justice Act, R.S.C., 1985, c. J-2, sbs. 4.2(1). — Sessional Paper No. 8560-441-1232-24. (*Pursuant to Standing Order 32(5), permanently referred to the Standing Committee on Human Resources, Skills and Social Development and the Status of Persons with Disabilities*)

ADJOURNMENT

Accordingly, at 8:55 p.m., the Speaker adjourned the House until tomorrow at 2:00 p.m., pursuant to Standing Order 24(1).

— par M. Lametti (ministre de la Justice et procureur général du Canada) — Énoncé concernant la Charte — Projet de loi C-21, Loi modifiant certaines lois et d'autres textes en conséquence (armes à feu), conformément à la Loi sur le ministère de la Justice, L.R.C. (1985), ch. J-2, par. 4.2(1). — Document parlementaire n° 8560-441-1232-23. (*Conformément à l'article 32(5) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent de la sécurité publique et nationale*)

— par M. Lametti (ministre de la Justice et procureur général du Canada) — Énoncé concernant la Charte — Projet de loi C-22, Loi visant à réduire la pauvreté et à renforcer la sécurité financière des personnes handicapées par l'établissement de la prestation canadienne pour les personnes handicapées et apportant une modification corrélative à la Loi de l'impôt sur le revenu, conformément à la Loi sur le ministère de la Justice, L.R.C. (1985), ch. J-2, par. 4.2(1). — Document parlementaire n° 8560-441-1232-24. (*Conformément à l'article 32(5) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent des ressources humaines, du développement des compétences, du développement social et de la condition des personnes handicapées*)

AJOURNEMENT

En conséquence, à 20 h 55, le Président ajourne la Chambre jusqu'à demain, à 14 heures, conformément à l'article 24(1) du Règlement.